

# Théâtre National

SEMAINE DU 23 NOVEMBRE 1930



ARTHUR ET JULIETTE PETRIE

CA. 8703W.

**Elco Battery  
Ignition Service**  
Pourquoi payer plus cher? Achetez vos Batteries directement de la manufacture, au prix du gros.  
**Magneto de Ford, alimenté et rechargé \$1.50**  
2093, VISITATION,  
Tél.: FR. 9266

Tél.: CHerrier 5882

## J. A. DESROSIERS

2571-73 Masson, Rosemont

Succursale ST-ANTOINE

Co. Verchères, Rivière Richelieu

Meubles, Poêles, Radio, Literie,  
Prélarts, Etc.

LA SANTE, C'EST LE BONHEUR

Pour être bien portant, prenez les remèdes enregistrés de

### I. BOILY

RABOUTEUR

537 MOREAU Clairval 4254-J  
Près Ste-Catherine et Station du C.N.R.

## HOPITAL PRIVE

Pour Dames et Enfants. Bébés en adoption. Prendra cas de maternité \$25.00 et plus, médecin compris. Pension ou adoption d'enfant si désiré. Pensionnera personne âgée ou invalide.

4547 ST-DENIS Tél. BELair 7278



## BEAUTE DE LA FEMME

Seul produit de ce genre qui engraisse et développe la poitrine dans 30 jours. Garanti inoffensif. Aucune pilule ou drogue à prendre. Envoyer 5 sous pour brochure.

**Culture de Beauté Orientale**

MARQUE DE COMMERCE

Casier Postal, 50.  
Station "N"  
Montréal, P.Q.

LE PLUS FORT MEDIUM D'EUROPE

## MADAME LAURE

Vous dira votre nom votre âge et les noms et âges des personnes que vous affectionnez, réunit les séparés, facilite les affaires, ramène les amitiés perdues.

515, RUE DULUTH EST Montréal  
(entre Berri et St-Hubert)

Pas de correspondance par la malle

AMherst 7993-0508

## GARAGE LACHAPELLE

Jos. Lachapelle Prop.

Storage pour l'hiver: \$15.00  
Réparations générales d'automobiles  
Soudure à l'oxygène  
Nous rechargeons et réparons les Batteries

1913 PLESSIS

Près Ontario

Après le retentissant succès remporté la semaine dernière au Théâtre National, la direction met à l'affiche un autre spectacle vraiment merveilleux si l'on en juge par le programme qu'elle offre à sa nombreuse clientèle. Rien ne sera épargné pour faire de cette semaine encore un des gros "HIT" de la saison. De tout sera présenté: Comédie, Sketchs, Danses, Chansons, comme on peut le voir par le Programme-Annonce. D'abord, une ouverture nouvelle par M. Hector Pellerin montée avec tout le luxe possible et qui a pour titre "UN BAL MUZETTE" a Paris. Cette ouverture est remplie de jolis duos, quatuor et danses réglées par Madame Effie Mack. Les principaux rôles seront tenus par Madame Rose Rey-Duzil et Messieurs Damase Dubuisson et Hector Pellerin ainsi que les jolies Girls. La musique est sous l'habile direction de M. Wilfrid Proulx et la garde-robe est fournie par Mesdames Guimond et Juliette Pétrie.

Ensuite viennent des sketchs par Pic Pic qui sont toujours très appréciés du public et qui mettent en vedettes Mesdames Juliette Béliveau, Juliette Pétrie, Messieurs Arthur Pétrie, Damase Dubuisson et autres. Pour terminer le spectacle le clou est sans contredit la comédie de Monsieur TIZOUNE qui a pour titre: "UN CHEMINEAU INDEPENDANT" dont la mise en scène est réglée par Tizoune lui-même et c'est tout dire. Tout le monde fait partie de la distribution de la comédie de M. Guimond et l'on nous promet un fou rire du commencement à la fin. Il y aura des spécialités par Mlles Rita Cox, Grace Chapman, les Merrill Sisters, Hector Pellerin dans des chansons nouvelles, des numéros réglés par Madame Effie Mack, et un numéro de chant nouveau par Madame Juliette Pétrie. Mlle Henriette Demers et les Girls dans un des derniers succès du Broadway. Sur l'écran, monsieur Gauthier, le gérant du théâtre, vous promet une primeure dans l'Est. Comme vous pouvez le voir, rien ne sera mieux qu'une soirée ou une matinée passée dans ce populaire lieu d'amusement.

Donc en foule au National pour récompenser les efforts de la direction qui vous donne toujours des programme impeccable sur tout rapport.

Rés.: 1954 Maisonneuve Tél.: CH. 0305

## TELESPHORE GIRARD

Marchand de

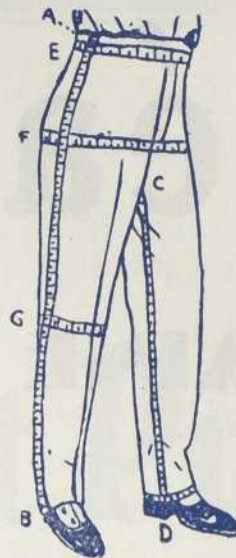
Bois, charbon, foin, avoine et grain

1557, rue PLESSIS Tél. CHerrier 5918

## PANTS-KRAFT

REG'D

E. MALLEK, Prop.



Nous vendons des pantalons fabriqués à notre manufacture pour appareiller tous genres d'habits. Nous sommes les vrais originateurs du pantalon à ceinture ajustable. N'acceptez pas d'imitation.

**GRATIS! GRATIS!**  
Une paire de bretelles ou une ceinture GRATIS avec chaque pantalon.

1260 Ste-Catherine Est,

FRontenac 5033 Coin Beaudry

Tél.: CHerrier 8623

## ARMAND PARENT

Polisseur de plancher

Polisseur de planchers de bois francs.  
Pose, Poli, Finission  
Vieux planchers remis à neuf  
Cirage mensuel à domicile  
Ouvrage garanti à la main ou à la machine  
Taux modérés

5410, 9e Avenue Rosemont

CHerrier 4309

## HOPITAL STE-CECILE

MATERNITE

10 jours de maladie \$35.00

Médecin — Garde — Consultation

1223 Mont-Royal E. — MONTREAL

## GARDERIE MODERNE

Prendra enfants à partir de la naissance. Linge fourni. Médecin. Satisfaction garantie.

2029 MONT-ROYAL EST

CHerrier 8584

## SALLE DE BILLARD MONTCALM

Dans vos moments de loisirs pourquoi ne venez-vous pas jouer une partie de BILLARD ou POOL dans notre salle

1168 Ste-Catherine Est

P. LEBLANC

Propriétaire

## PENSION D'ENFANTS

dans famille privée. Soins garantis.  
Satisfaction assurée  
Prix modérés.

4035 DELORIMIER - AMherst 1282

# THEATRE NATIONAL

::: SEMAINE DU 23 NOVEMBRE 1930 :::

## "UN BAL MUZETTE"

Grande ouverture nouvelle par Hector PELLERIN  
première fois à Montréal

Assisté de Madame Rose Rey-Duzil, Damase Dubuisson, les Girls — Superbes décors et musique originale

Danse réglée par Madame Effie Mack

Musique sous la direction de M. Wilfrid Proulx

## "ENCORE UNE BONNE"

Par Pic Pic

Assisté de Madame Juliette Béliveau, Arthur Pétrie, Juliette Pétrie, Effie Mack.

## "ÇA C'EST LA FOLIE"

Sketch par Pic Pic

Assisté de Madame Rose Rey-Duzil Hector Pellerin, Pic Pic.



**VOTRE CRÉDIT EST BON!!**

**SPECIAL CETTE SEMAINE**

Ameublement de chambre à coucher — 7 morceaux — comprenant Lit, Bureau, Chiffonnier, Vanité, Banc, Sommier, Matelas. Valeur de \$175.00, pour . . . . .

**119.00**

**JOS LAGARDE**

*S<sup>t</sup>. Denis et Rachel Mont-Royal près Chambord*

SOUPER DU  
"BON VIEUX TEMPS"

(Vin compris)

Dimanche soir, de 5 hres à la fermeture

A LA SALLE

"LION D'OR"

1676 ONTARIO EST

—RETENEZ VOS TABLES—

PRIX - - \$1.00

Tél. FRontenac 0423

CAMILE MICHEL  
GRANDE NOUVEAUTE

Il est temps d'acheter vos gants de kid de fantaisie — \$1.25 en montant — chamoisette, bas de soie.

N'oubliez pas, mesdames et messieurs, que nous avons en main la meilleure spécialité dans l'Est pour fourniture de maison - Tapis et prélatrs - Coton jaune .07½ en montant  
1115 STE-CATHERINE EST — MONTREAL  
entre Wolfe et Amherst à deux pas du théâtre

Tél.: FRontenac 7751

J. A. TURCOTTE  
FURS — FOURRURES

Emmagasinage, Réparages — Satisfaction Garantie  
1590 STE-CATHERINE E. — MONTREAL

Laveuses électriques "EASY"

Tous les modèles A succion ou gérateur  
Meilleurs termes en ville

ACHILLE MATHIEU

Vendeur Autorisé  
RADIO "SPARTON" ET "PHILCO"  
1564, RUE AMHERST TEL. FRONTENAC 4061



AU SALON JANET

Cours de Coiffure comprenant:

ONDULATIONS

à l'eau, Marcel, au papier  
Conditions faciles

Satisfaction garantie, Coiffure gratis

5170 St-Denis - BELAIR 6167-J

T & D GOLF T & D

INTERIEUR

1314 DEMONTIGNY E.

Jeu de toute beauté et un des plus grands de Montréal

\$0.25 — 25 heures par jour

MAISON POLIQUIN

COSTUMIER

Fournisseur de Costumes de Théâtres et de Fantaisie — Perruques, Masques, Maquillage, etc.

1266 Ste-Catherine Est ..... — ..... Montréal, Qué.

Superior Pants Manufacturing

1362 Ste-Catherine Est

Tél. AMherst 6792

Nous vendons de notre propre fabrique

DES PANTALONS

pour appareiller toutes sortes d'habits de toutes les couleurs.  
Seule vraie maison.

Alphonse Lord, Prop.

Pour réserver les Allées — For Reservations  
HARbour 4636 — PLateau 5675 — MARquette 0956  
ACADEMIE DE QUILLES — BOWLING ACADEMY

AMHERST

24 allées sur le même plancher - 24 alleys on the same floor

Salon pour dames — Rest room for ladies

1008 EST ST. CATHERINE EAST — MONTREAL

Edifice Amherst Building

FR. 5851

3777 Rue St-André

Rés. 5851

Ventes et Service

J. R. BONNIER

Distributeur Provincial

LAVEUSE-ESSOREUSE SAVAGE  
REPASSEUSE ELECTRIQUE SAVAGE  
MOTEUR-SANTE SAVAGE

H. TRUCHON

ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

Tél. CHerrier 1747

— 1380 Ste-Catherine Est

CELEBRE REMEDE

EGYPTIEN d'André Normand

Successeurs de P. SOETE  
Patenté à Ottawa

1430, rue BEAUDRY, Montréal

CHerrier 9077

POUR LA DIGESTION — INFALLIBLES

Célèbre Remède Egyptien — Employé dans les ménages pour ce qu'il y a de mieux contre la Constipation, la Digestion, Dyspepsie, perte d'Appétit, Impureté du Sang et le Rhumatisme.

# MOI, JE L'FAIS

I

Y a des homm's qui s'vantent toujours  
D leur succès en amour,  
Ils dis'nt: "Tu sais, Madam' Durend,  
Mon vieux, j'suis son amant;  
J'vais chez ell' quand l'mari est parti",  
Eh bien! franch'ment, j'vous l'dis,  
Tromper un homme  
De cett' façon,  
C'est un' mauvaise action:

## REFRAIN

Moi, je l'fais; moi, je l'fais,  
Oui, mais c'est pas la mêm' chose,  
Car la femme est un' rose,  
Que je cueill' quand ell' me plaît.  
Prendre un' fleur, chez l'voisin,  
Du moment, qu'il n'y voit rien,  
Moi, je l'fais; mois je l'fais. . .  
Mais je ne le dis jamais.

II

Les gendr's avec leur bell'maman,  
Sont souvent assommants,  
Ils se croient le droit d'les traiter  
Avec brutalité.  
Il y a mêm' des individus  
Qui, parfois, cogn'nt dessus;  
J'dis qu'il faut être  
Un scélérat  
Pour faire un' chos' comme ça:

## REFRAIN

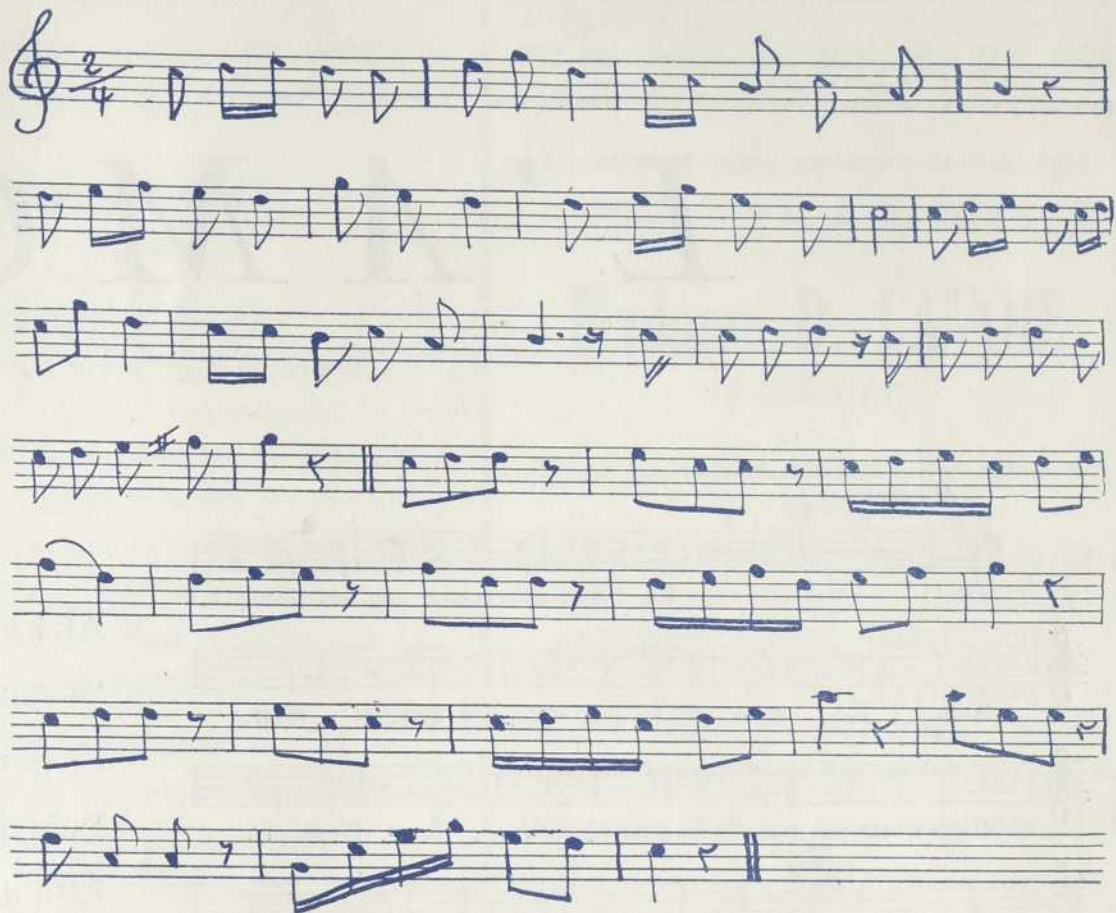
Moi, je l'fais; moi, je l'fais,  
Oui, mais c'est pas la mêm' chose:  
Car, souffrant de névrose,  
Ma bell'mère a des accès;  
Comm' j'ai vu qu'en cognant,  
Ca la calme immédiat'ment,  
Moi, je l'fais; moi je l'fais. . .  
Mais c'est dans son intérêt.

III

Tenez, c'est comm' les homm's mariés  
Qui trompent leur moitié;  
Ils dis'nt qu'ils vont au café l'soir,  
Mais, un' fois su' l'trottoir,  
Ils trottin'nt après les p'tits trottins  
Et, d'un air libertin,  
Ils leur tienn'nt des propos honteux;  
Eh bien! c'est scandaleux:

## REFRAIN

Moi, je l'fais; moi, je l'fais,  
Oui, mais c'est pas la mêm' chose:  
Les p'tit's femm's quand j'leur cause  
Me trouvent tell'ment d'attraits  
Qu'j'vois leurs yeux plein d'désir,  
Alors, pour leur fair' plaisir. . .  
Moi, je l'fais; moi, je l'fais. . .  
Mais c'est pare'que ça leur plaît.



IV

C'est comm' l'ami qu'vous rencontrez  
Et que vous invitez  
Qui, pendant tout l'dîner, chez vous,  
A vot' femm' fait du g'nou.  
Sans s'gêner, tous les jours il revient  
Si bien qu'un beau matin  
Avec vot' femme, il fich' le camp;  
Eh bien! c'est dégoûtant!

## REFRAIN

Moi, je l'fais; moi, je l'fais,  
Oui, mais c'est pas la mêm' chose:  
J'voudrais pas qu'on m'suppose  
Capable d'un tel forfait;  
Si je trouv' le moyen  
D'enl'ver la femme d'un copain. . .  
Moi, je l'fais; moi, je l'fais. . .  
Mais j'la lui renvoie après.

**Robert Dufault & Kirby**  
**Radio**

**PHILCO - DE FOREST**

Réparations de tous genres

1557 St-Denis

Tél HA. 4819

MONTREAL

# L'AMOUR

Allegretto 16

Y'a des gens qu'on a connus bien por-  
 -tants Et qu'on voit un jour chan-gés com-plè't - ment  
 Ils n'sont pas malad's, ils n'ont rien d'cas - sé, C'est l'a  
 -mour qui les a tou - chés Un jour, vous les ren-con-  
 -trez don\_nant l'bras A un tout pe\_tit bout d'femm'grand comm'  
 ça L'lend' main, ils vous de'nt: Eh bien! tu m'as vu? Ah! c'est  
 fou, je n'mang' plus, je n'dors plus' Ah! l'a  
 -mour, c'est un' bell' cho.se Car ça vous cau.se Bien de l'a-gré-  
 -ment — Ca vous fait per\_dre la té - te  
 On de\_vient bê - te C'est vraiment char - mant —  
 Ah! qu'est-c'que ça nous fait fai - re L'a - mour —  
 — l'a - mour — Ah! c'est ex - tra - or - di -  
 -nai - re L'a - mour. — l'a - mour —

1

Ah! les rendez-vous d'amour! c'est gentil;  
 —“Surtout ne viens pas en r'tard, mon chéri!”  
 Et pendant des heur's au froid, on attend  
 Puis quand on la grond' doucement  
 Elle dit: J'étais chez ma mèr', tu l'sais bien,  
 “Elle est très malad', mais toi, ça t'fait rien!” —  
 Elle ou blie qu'ell' vous a dit l'jour avant  
 —“J'suis tout' seul', j' n'ai plus mes parents!

Au Refrain.

2

Les amoureux s'donn'nt des noms rigolos:  
 Mon chien-chien, ma poul' ma crott' mon coco,  
 Ils se dis'nt: Je t'aim'! les yeux dans les yeux  
 Et l'on trouve ça délicieux!  
 Ils ont des façons d'parler, c'est tordant!  
 A fair' pleurer d'rir' un goss, de trois ans:  
 —“A qui c'est la tit' boubouch' du chouchou?  
 —“C'est au m'sieu qui n'aim' bien fair' joujou!

Au Refrain.

## BRAKE SPECIALISTS

Freins examinés gratis — Freins ajustés et relinés — Drums redressés et tournés.

Service excellent par des experts dans les "brakes"

### Delorimier Auto Service

Coin Ste-Catherine et Delorimier  
FRontenac 3064

## United Trucking Service Reg'd

MARquette 8590  
TRANSPORT GENERAL  
Ville ou campagne

Service de "PARCEL DELIVERY" tous les jours dans toute la ville.

25 camions à votre disposition

717 NOTRE-DAME OUEST

## HOPITAL PRIVE

Pour cas de Maternité strictement privée.  
Pension avant la maladie et à la convalescence si désirée.

MADAME R. BELLEFEUILLE

4170 St-André FRontenac 7033



AM. 8930

Achetez votre radio du MANUFACTURIER  
**P. DUPUY** Manufacturier  
de radios

Magnifique choix de radios de toutes sortes  
SIMPLE OU COMBINES — Tout électrique  
Haut-Parleur "DYNAMIQUE"  
1980 RUE ONTARIO EST

Tél. HARbour 9095

## RADIO

De Forest-Crosley

Jusqu'à 20 mois pour payer.

CANADIAN GRAMOPHONE & PIANO  
Limited

308 Ste-Catherine Est (En haut)

## PROGRAMME

(Suite)

### "LE CHEMINEAU INDEPENDANT"

Par Tizoune lui-même

Grande comédie de fou rire du commencement à la fin

Mise en scène par Tizoune lui-même — Nouveau décor  
Tout le monde fait partie de la distribution

SPECIALITE

par Madame Juliette Pétrie dans une nouvelle chanson.

NUMERO

par Mlle Henriette Demers et les Girls

GRAND NUMERO monté par Tizoune lui-même avec les Girls

SPECIALITE

par Mlles Rita Cox et Grace Chapman

NUMERO

par les Merrill Sisters  
SUR L'ECRAN

"BROADWAY"

## NOS ENFANTS TERRIBLES

— Papa, peux-tu me citer cinq jours de la semaine sans mentionner dimanche, lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, ni samedi?

— Mais, c'est impossible!

— Non. Ecoute: avant-hier, hier, aujourd'hui, demain, après-demain!

## E. TELLIER & FILS

Limitée

SERRURIERS

Manufacturiers de ressorts de gramophones

Nous faisons les réparations générales de gramophones. Tous ressorts posés par nous sont garantis pour 30 jours. Au prix de \$1.25 et plus.

352 rue Dorchester Est - Tél HA. 8577

La seule femme pédicure à Montréal

METHODE M. E. RATELLE

## Madame D. LAVOIE

PEDICURE

Traitement sans douleurs des maux de pieds

Extraction de Cors, Ongles Incarnés, Traitement des Oignons — Consultations gratuites, appelez AMherst 7649

3974, rue du Parc LaFontaine  
(près rue Napoléon)

Frontenac 7623

Frontenac 7523



## Maternité Ste-Marguerite

Maladies des femmes

Médecins expérimentés — Traitements spéciaux — Consultation tous les jours  
1221, ONTARIO EST, Coin BEAUDRY  
Mme B. Pelletier  
Sevill Cheff, médecin



QUELQUE SOIT LA MALADIE DONT VOUS ETES ATTEINT

Il y a un médicament

**ST-GERMAIN**

qui convient exactement à votre cas

Prof. N. ST-GERMAIN,  
5016 à 5026 rue RIVARD

Tél.: BELair 4210

## GIN - SIN - PRODUITS

Exterminateur de la vermine

Coquerelles, Punaises, Fourmies, Mites, Rats Souris, Etc. Satisfaction garantie. Prix modérés — Aussi matériel de désinfection à vendre

**E. LEDUC**

515 ATWATER

Willbank 6814

## AERO GENERAL TRANSPORT

1067, RUE SAINT-TIMOTHEE - HARBOUR 9823

30 camions à bascule, plateformes, ou pour autres utilités.

EXCAVATION — Outillage moderne: Pelles à vapeur, charrues, etc.

Prix spéciaux au contrat ou au voyage; en ville ou à longue distance; à l'heure ou à la pesée.

Toujours prêts, à votre disposition





---

# Absolument Pure!

Propreté scrupuleuse  
Méthodes modernes  
Procédés scientifiques



# Dow

## Old Stock Ale

Mûrie à Point

**Prime** par la **Force** et par la **Qualité**

---